

**N** SERIES  
L O S T I N S P A C E

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

**EPISODIO 1.10**

**"Danger, Will Robinson"**

Mentre l'orologio scorre verso la partenza del Risoluto, i Robinson si arrampicano per scendere dal pianeta - e da sotto il pollice del dottor Smith.

**SCRITTO DA:**

Matt Sazama | Burk Sharpless

**DIRETTO DA:**

David Nutter

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

13.04.2018

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

### **PERSONAGGI**

Toby Stephens	... John Robinson
Molly Parker	... Maureen Robinson
Maxwell Jenkins	... Will Robinson
Taylor Russell	... Judy Robinson
Mina Sundwall	... Penny Robinson
Ignacio Serricchio	... Don West
Parker Posey	... June Harris / Dr. Smith
Brian Steele	... The Robot (voice)
Raza Jaffrey	... Victor Dhar

1  
00:00:06,297 --> 00:00:09,050  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2  
00:01:15,283 --> 00:01:18,828  
Parla Will Robinson  
del 24° Gruppo Colonizzatori.

3  
00:01:18,912 --> 00:01:22,040  
Sto registrando questo video  
perché sembro essere...

4  
00:01:23,416 --> 00:01:28,421  
...il primo umano a scoprire prove  
dell'esistenza di un'intelligenza aliena.

5  
00:01:31,132 --> 00:01:32,967  
Questa è la prima opera d'arte

6  
00:01:33,051 --> 00:01:35,804  
di un'intelligenza artificiale  
di origine aliena.

7  
00:01:38,098 --> 00:01:40,308  
Come vuoi chiamare il tuo capolavoro?

8  
00:01:40,683 --> 00:01:41,518  
Pericolo.

9  
00:01:44,771 --> 00:01:46,314  
Proviamo qualcos'altro.

10  
00:02:37,073 --> 00:02:39,742  
- È l'allarme del livello di ossigeno.  
- Sì.

11  
00:02:42,120 --> 00:02:44,455  
Quindi ci restano due ore d'aria?

12  
00:02:46,166 --> 00:02:47,333  
Esatto.

00:02:48,626 --> 00:02:49,544  
Grandioso.

14  
00:02:53,882 --> 00:02:56,342  
Chi è che ha detto  
che andare nello spazio

15  
00:02:56,426 --> 00:02:59,053  
come i primi astronauti  
era una buona idea?

16  
00:02:59,137 --> 00:03:01,848  
- Ricominci?  
- Se solo fossi andato a sinistra.

17  
00:03:01,931 --> 00:03:04,976  
Maureen non ha risposto.  
Il che non è da lei.

18  
00:03:05,059 --> 00:03:10,398  
Sinistra o destra? Avevamo il 50 e 50.  
Non è male, dalle mie parti.

19  
00:03:10,481 --> 00:03:13,610  
Invece è terribile,  
se si tratta di vita o di morte.

20  
00:03:13,693 --> 00:03:16,070  
Non si lancia  
un uomo nello spazio senza consenso.

21  
00:03:16,154 --> 00:03:17,780  
È una questione di educazione.

22  
00:03:22,327 --> 00:03:24,329  
Abbiamo ancora un paio d'ore.

23  
00:03:26,581 --> 00:03:28,583  
Avevamo il 50 e 50.

24  
00:03:31,461 --> 00:03:33,296  
Abbiamo da fare. Sollevala.

25  
00:03:33,880 --> 00:03:36,799  
Pronto? Uno, due, tre.

26  
00:03:48,353 --> 00:03:51,564  
- Le scosse stanno peggiorando.  
- Già.

27  
00:04:01,532 --> 00:04:03,159  
Sono andati tutti.

28  
00:04:03,243 --> 00:04:05,286  
Quasi tutti.

29  
00:04:05,370 --> 00:04:08,831  
Hiroki si arrabbierà  
quando scoprirà che non ci siamo.

30  
00:04:09,832 --> 00:04:12,669  
I Robinson restano insieme.

31  
00:04:16,881 --> 00:04:19,926  
Quando mamma e Judy torneranno,  
potremo andare.

32  
00:04:20,009 --> 00:04:22,470  
Non chiamano da un po'.  
Dovrebbero essere qui.

33  
00:04:26,933 --> 00:04:28,476  
Papà è di nuovo raggiungibile?

34  
00:04:29,060 --> 00:04:30,061  
Sì.

35  
00:04:37,610 --> 00:04:40,029  
- È codice Morse.  
- Che dicono?

36  
00:04:40,571 --> 00:04:42,573  
- CAR.  
- Ok.

37

00:04:44,242 --> 00:04:46,286  
- BU.  
- "CARBU"?

38

00:04:46,369 --> 00:04:49,539  
Ma che messaggio è?  
I tuoi figli parlano così?

39

00:04:49,622 --> 00:04:50,456  
RAN.

40

00:04:50,540 --> 00:04:52,208  
Ok, ora è tutto chiaro.

41

00:04:53,293 --> 00:04:54,544  
TE.

42

00:04:54,627 --> 00:04:57,588  
- Hanno del carburante.  
- Abbiamo del carburante!

43

00:04:58,339 --> 00:05:00,800  
Sì!

44

00:05:01,634 --> 00:05:03,761  
Se avessimo aspettato, non saremmo qui.

45

00:05:05,930 --> 00:05:07,181  
Ottimo.

46

00:05:09,726 --> 00:05:10,935  
Hai sentito?

47

00:05:21,279 --> 00:05:23,531  
- Mamma, Judy, ho buone notizie.  
- Aspetta.

48

00:05:26,826 --> 00:05:29,120  
- Restate calmi.  
- Che ci fa lei qui?

49

00:05:29,203 --> 00:05:31,497

Io ci vivo qui,  
nel caso l'avessi dimenticato.

50

00:05:31,581 --> 00:05:33,249  
Noi siamo in quattro e tu sei sola.

51

00:05:33,333 --> 00:05:35,793  
In realtà... noi siamo in due.

52

00:05:38,421 --> 00:05:43,384  
Sei vivo.  
Voglio che fermi la dottoressa Smith.

53

00:05:43,468 --> 00:05:44,427  
Will, non è più lui.

54

00:05:45,678 --> 00:05:46,763  
Robot, vieni qui.

55

00:05:49,682 --> 00:05:51,559  
Fermo! Ho detto fermo.

56

00:05:55,897 --> 00:05:57,315  
Will, stai bene?

57

00:06:00,735 --> 00:06:02,278  
Appartiene a lei, ora.

58

00:06:06,115 --> 00:06:09,827  
Stavolta l'ho salvato io,  
dopo quello che gli hai fatto.

59

00:06:10,411 --> 00:06:12,455  
Gli amici non ti fanno cadere nei burroni.

60

00:06:12,538 --> 00:06:16,125  
- Lascialo in pace.  
- Sono solo sincera. Vero, Will?

61

00:06:16,959 --> 00:06:19,212  
Siamo sempre stati sinceri

l'uno con l'altra.

62  
00:06:19,295 --> 00:06:21,798  
E ora? Che cosa vuoi?

63  
00:06:21,881 --> 00:06:25,051  
Quello che vogliamo tutti.  
Volare sulla Resolute.

64  
00:06:25,134 --> 00:06:28,262  
Io non porto rancore.  
Non dovreste farlo nemmeno voi.

65  
00:06:29,138 --> 00:06:30,223  
Will?

66  
00:06:32,433 --> 00:06:33,601  
Cos'è questo rumore?

67  
00:06:33,684 --> 00:06:35,937  
- Will, è...  
- Sì.

68  
00:06:36,020 --> 00:06:38,147  
- È quello che credo che sia?  
- Sì.

69  
00:06:38,231 --> 00:06:39,107  
Cos'è?

70  
00:06:39,690 --> 00:06:42,985  
È papà. Sta bene.  
Lui e Don sono in orbita.

71  
00:06:46,197 --> 00:06:47,448  
Che bella notizia.

72  
00:06:54,747 --> 00:06:56,624  
Sono arrugginita col Morse. Cosa dice?

73  
00:06:57,542 --> 00:07:00,586  
M-U...

74  
00:07:01,462 --> 00:07:03,422  
G-U.

75  
00:07:04,006 --> 00:07:04,924  
"Mugu."

76  
00:07:05,508 --> 00:07:09,929  
- Point Mugu. È un parco nazionale.  
- Adoravo quel posto.

77  
00:07:10,012 --> 00:07:11,264  
Ma perché dice questo?

78  
00:07:11,347 --> 00:07:13,099  
Cerca di dirci qualcosa.

79  
00:07:13,182 --> 00:07:15,810  
Cosa ricordate di quando andavamo lì?

80  
00:07:15,893 --> 00:07:17,979  
Accendevamo i falò sulla spiaggia.

81  
00:07:18,062 --> 00:07:19,981  
- Sì, me lo ricordo.  
- Un falò.

82  
00:07:20,064 --> 00:07:23,317  
Che cosa dovrebbe mai significare?

83  
00:07:24,735 --> 00:07:26,362  
Potrebbe accenderne uno?

84  
00:07:27,905 --> 00:07:29,449  
Credo di sì.

85  
00:07:30,950 --> 00:07:33,161  
Sta cercando di dirci dov'è.

86  
00:07:33,244 --> 00:07:35,413  
Cerchiamo una traccia termica

nell'atmosfera.

87

00:07:35,997 --> 00:07:39,417  
Aspetta. Avevamo un piano.

88

00:07:40,209 --> 00:07:43,921  
- Stesso piano. Solo una deviazione.  
- Ne ho già fatte abbastanza.

89

00:07:47,967 --> 00:07:52,096  
Hai detto che non volevi  
fare del male a John. Era vero?

90

00:07:55,516 --> 00:07:56,684  
Sii sincera.

91

00:07:59,729 --> 00:08:01,564  
Fra quanto partirà la Resolute?

92

00:08:05,026 --> 00:08:05,860  
Fra 88 minuti.

93

00:08:28,966 --> 00:08:31,844  
Qual è il piano per il fuoco segnalatore?

94

00:08:31,928 --> 00:08:34,555  
Abbiamo ancora  
del propellente nei condotti.

95

00:08:35,097 --> 00:08:37,850  
Posso far in modo  
che emettano gas infiammabile.

96

00:08:37,934 --> 00:08:40,770  
Verrà rilevato  
dai sensori termici della Jupiter?

97

00:08:45,316 --> 00:08:48,277  
Ehi, che hai?

98

00:08:48,361 --> 00:08:50,446  
Ho qualcosa nell'occhio. Brucia da morire.

99

00:08:50,530 --> 00:08:51,697  
Fammi vedere.

100

00:08:53,658 --> 00:08:56,661  
Sì, si sarà staccato l'antiappannante.

101

00:08:56,744 --> 00:08:59,997  
Non ci vedo.

Dovrò procedere a tentoni e improvvisare.

102

00:09:04,752 --> 00:09:08,256  
Ehi, non puoi farlo senza vedere.

103

00:09:08,339 --> 00:09:10,424  
- E chi deve farlo? Tu?  
- Sì.

104

00:09:10,508 --> 00:09:15,471  
Immagino tu sappia riconoscere  
dei cilindri compressi orthogrid.

105

00:09:15,555 --> 00:09:17,390  
Dovrai spiegarmi come fare. Ok?

106

00:09:18,266 --> 00:09:19,684  
Quanto può essere difficile?

107

00:09:20,309 --> 00:09:24,063  
Ci sono quattro bulloni esagonali.  
Inizia a svitarli.

108

00:09:24,146 --> 00:09:26,023  
Sai cos'è un esagono, vero?

109

00:09:29,068 --> 00:09:32,113  
Il lancio inizierà tra dieci minuti.

110

00:09:49,380 --> 00:09:50,256  
Ciao.

111

00:09:55,177 --> 00:09:56,721  
Va tutto bene.

112  
00:10:02,643 --> 00:10:03,894  
Ti ricordi questa?

113  
00:10:37,928 --> 00:10:40,514  
Tu e io siamo ancora amici.

114  
00:10:42,058 --> 00:10:44,435  
Quindi anche tu e il robot potete esserlo.

115  
00:10:49,440 --> 00:10:50,691  
Quel coso non è mio amico.

116  
00:11:03,454 --> 00:11:05,456  
L'hai chiamato "coso".

117  
00:11:06,540 --> 00:11:07,917  
- Credo di sì.  
- Will...

118  
00:11:09,293 --> 00:11:14,465  
Lo sistemeremo, va bene?  
Lo faremo tornare com'era.

119  
00:11:16,592 --> 00:11:18,302  
Non tornerà mai come prima.

120  
00:11:31,065 --> 00:11:32,441  
Espansioni in sicurezza.

121  
00:11:34,276 --> 00:11:36,070  
Smith ci farà salvare papà e Don?

122  
00:11:36,779 --> 00:11:40,032  
- Non ha detto di no.  
- Vorrei poterla lasciare qui.

123  
00:11:40,116 --> 00:11:42,785  
Il lancio inizierà tra sette minuti.

124  
00:11:42,868 --> 00:11:47,081  
Ringrazia che non lascia noi  
e che non sa pilotare questa nave.

125  
00:11:48,541 --> 00:11:51,460  
Possiamo permetterle  
di portare il robot sulla Resolute?

126  
00:11:51,544 --> 00:11:54,296  
Con tutti gli altri? Chissà che farebbe.

127  
00:11:54,380 --> 00:11:56,715  
Affrontiamo un problema alla volta.

128  
00:12:03,431 --> 00:12:05,891  
Un vulcano. Da dove sbuca fuori?

129  
00:12:06,392 --> 00:12:09,395  
C'è sempre stato,  
ma sembrava una montagna.

130  
00:12:10,062 --> 00:12:12,606  
- Allacciate le cinture.  
- Will.

131  
00:12:20,823 --> 00:12:23,075  
Il vulcano scatenerà venti importanti.

132  
00:12:23,159 --> 00:12:24,869  
Il decollo sarà molto turbolento.

133  
00:12:25,744 --> 00:12:26,787  
Quanto turbolento?

134  
00:12:28,873 --> 00:12:32,626  
Il ponte è la parte più sicura della nave.  
Puoi restare qui...

135  
00:12:33,502 --> 00:12:36,505  
...o puoi venire davanti, con me.  
Scegli tu.

136  
00:12:41,218 --> 00:12:42,303  
Io vado dove vai tu.

137  
00:12:43,888 --> 00:12:45,556  
Non che non mi fidi di te.

138  
00:12:52,313 --> 00:12:54,398  
Mettete i caschi.

139  
00:13:02,907 --> 00:13:05,659  
Il lancio inizierà tra due minuti.

140  
00:13:11,957 --> 00:13:14,668  
Scusa, devo effettuare  
i controlli pre-lancio.

141  
00:13:15,169 --> 00:13:16,504  
Falla passare.

142  
00:13:21,884 --> 00:13:23,719  
Di solito ho un copilota.

143  
00:13:24,637 --> 00:13:27,014  
Sembri farcela benissimo da sola.

144  
00:13:28,641 --> 00:13:32,102  
Ti sei allenata per anni  
a fare tutto da sola.

145  
00:13:33,395 --> 00:13:36,232  
Sicura che la deviazione  
sia per andare a prendere tuo marito?

146  
00:13:37,775 --> 00:13:40,569  
Non provi mai sensi di colpa?

147  
00:13:40,653 --> 00:13:43,072  
Il lancio inizierà tra un minuto.

148  
00:13:43,155 --> 00:13:45,616  
Il senso di colpa

è come un mal di stomaco da indigestione.

149

00:13:46,408 --> 00:13:49,662

Fai tante promesse mentre stai male,

150

00:13:49,745 --> 00:13:52,873

ma quando passa, hai fame di nuovo.

151

00:13:52,957 --> 00:13:54,250

Non tutti sono come te.

152

00:13:54,333 --> 00:13:57,711

Tutti sono come me.

Solo che io non lo nego.

153

00:13:58,295 --> 00:13:59,922

Non neghi che cosa?

154

00:14:00,005 --> 00:14:02,341

Il fatto che prima penso a me stessa.

155

00:14:03,217 --> 00:14:07,221

Credi di essere diversa?

Ami John perché lui ti protegge.

156

00:14:07,304 --> 00:14:10,516

Lotti per i tuoi figli

perché questo ti dà uno scopo.

157

00:14:10,599 --> 00:14:12,476

Anche Will, con la sua dolcezza...

158

00:14:13,644 --> 00:14:16,230

Ha paura e vuole sentirsi al sicuro.

159

00:14:16,313 --> 00:14:18,440

Non osare parlarmi di mio figlio.

160

00:14:18,524 --> 00:14:20,734

Il lancio inizierà tra 30 secondi.

161

00:14:20,818 --> 00:14:23,445  
È un bravo bambino, ma non è un angelo.

162  
00:14:24,029 --> 00:14:26,824  
Non è altruista. Nessuno lo è.

163  
00:14:35,374 --> 00:14:39,587  
Il lancio inizierà tra dieci, nove,

164  
00:14:39,670 --> 00:14:43,465  
otto, sette, sei, cinque...

165  
00:14:43,549 --> 00:14:45,259  
Non mi mancherà questo posto.

166  
00:14:46,218 --> 00:14:48,095  
Su questo siamo d'accordo.

167  
00:15:17,625 --> 00:15:20,461  
Bene, pianeta a cui  
non abbiamo nemmeno dato un nome,

168  
00:15:20,544 --> 00:15:22,796  
veniamo a noi.

169  
00:15:25,549 --> 00:15:27,676  
Noi ora ce ne andiamo.

170  
00:15:46,987 --> 00:15:49,990  
Judy, Penny, Will, ce l'abbiamo fatta.

171  
00:15:53,160 --> 00:15:54,286  
Carino quassù.

172  
00:15:56,246 --> 00:15:58,624  
Ma tutto è carino se visto da lontano.

173  
00:16:11,679 --> 00:16:14,974  
- Non dovrebbe fluttuare?  
- Sì.

174

00:16:15,057 --> 00:16:17,434  
Mamma, c'è qualcosa che non va.

175  
00:16:21,730 --> 00:16:22,690  
Siamo in orbita?

176  
00:16:24,316 --> 00:16:25,359  
Sì, certo.

177  
00:16:27,486 --> 00:16:30,614  
Ma non so  
perché ci sia gravità sull'astronave.

178  
00:16:45,212 --> 00:16:48,465  
Jupiter 2,  
parla Victor Dhar dalla Resolute.

179  
00:16:49,299 --> 00:16:52,428  
Ripeto, Jupiter 2,  
parla Victor Dhar dalla Resolute.

180  
00:16:56,724 --> 00:16:57,891  
Non so se ci sentite,

181  
00:16:57,975 --> 00:17:00,811  
ma le altre Jupiter  
sono arrivate sane e salve.

182  
00:17:01,729 --> 00:17:03,814  
Per questo, vi saremo sempre grati.

183  
00:17:05,858 --> 00:17:08,402  
Tuttavia, come sapete c'è un buco nero

184  
00:17:08,485 --> 00:17:10,446  
che rende pericolosa questa posizione.

185  
00:17:11,572 --> 00:17:15,409  
Avete 63 minuti per raggiungerci.

186  
00:17:17,828 --> 00:17:19,121  
Spero che ce la facciate.

187

00:17:19,204 --> 00:17:21,874  
Dopo, non potremmo più aspettarvi.

188

00:17:24,293 --> 00:17:25,627  
Passo.

189

00:17:27,004 --> 00:17:28,380  
Solo 63 minuti?

190

00:17:29,798 --> 00:17:33,761  
- Facciamo in tempo a prendere John.  
- Sì, come no.

191

00:17:33,844 --> 00:17:37,556  
Imposto un programma di ricerca.

192

00:17:39,183 --> 00:17:42,352  
Richiesta correzione rotta.  
Carburante insufficiente.

193

00:17:42,436 --> 00:17:43,896  
"Carburante insufficiente"?

194

00:17:44,772 --> 00:17:47,691  
Non farci caso.  
Il sistema non è calibrato.

195

00:17:48,650 --> 00:17:51,612  
A me sembra che,  
se andiamo a prendere John,

196

00:17:51,695 --> 00:17:54,740  
non avremo carburante  
per tornare alla Resolute.

197

00:17:54,823 --> 00:17:57,993  
- Restringo i parametri di ricerca.  
- È insufficiente.

198

00:17:58,869 --> 00:18:01,371  
Devi mettere da parte i tuoi sentimenti

199  
00:18:01,455 --> 00:18:03,707  
e rivedere le tue priorità.

200  
00:18:06,001 --> 00:18:07,669  
A volte, devi lasciar andare le persone.

201  
00:18:10,297 --> 00:18:12,382  
Imposta la rotta verso la Resolute.

202  
00:18:13,509 --> 00:18:14,426  
No.

203  
00:18:16,887 --> 00:18:20,265  
Imposta la rotta verso la Resolute  
e tu e i tuoi figli verrete con me.

204  
00:18:22,351 --> 00:18:25,938  
O ti lancio nello spazio  
e trovo un modo per andarci da sola.

205  
00:18:27,356 --> 00:18:30,818  
- Credi di avere le redini del gioco?  
- Ne sono certa.

206  
00:18:30,901 --> 00:18:33,112  
- Proprio sicura?  
- Io ho il robot.

207  
00:18:37,908 --> 00:18:41,203  
Attenzione. Inclinazione d'entrata  
superiore ai parametri.

208  
00:18:41,286 --> 00:18:43,038  
- Mamma?  
- Fidati di lei.

209  
00:18:43,122 --> 00:18:44,998  
Cinquecento. Avvicinamento quota minima.

210  
00:18:45,082 --> 00:18:48,001  
Sei pazza? Ti suicidi coi tuoi figli?

211  
00:18:48,085 --> 00:18:49,753  
Quattrocento.

212  
00:18:49,837 --> 00:18:53,549  
Siamo Robinson. Viviamo o moriamo insieme.

213  
00:18:53,632 --> 00:18:57,344  
- Vuoi fare qualcosa?  
- Pericolo, dottoressa Smith.

214  
00:18:57,427 --> 00:18:59,805  
- Cosa fai?  
- Pericolo, dr.ssa Smith.

215  
00:18:59,888 --> 00:19:01,098  
Sta barando.

216  
00:19:02,599 --> 00:19:04,643  
- Via dal ponte, ora.  
- Andiamo!

217  
00:19:04,726 --> 00:19:08,897  
- Cento. Avvicinamento quota minima.  
- Pericolo, dottoressa Smith.

218  
00:19:09,982 --> 00:19:10,899  
Smettila.

219  
00:19:15,154 --> 00:19:16,530  
È quello che vuole.

220  
00:19:16,613 --> 00:19:19,908  
- Riprendere quota.  
- Coraggio.

221  
00:19:21,410 --> 00:19:25,706  
Riprendere quota.

222  
00:19:27,040 --> 00:19:28,834  
Orbita stabilizzata.

223

00:19:35,382 --> 00:19:37,176  
BLOCCO DISPOSITIVO  
BLOCCO ATTIVO

224

00:19:48,562 --> 00:19:51,899  
Apri la porta! Fammi uscire di qui!

225

00:20:09,499 --> 00:20:11,460  
Sei nella stanza più sicura della nave.

226

00:20:12,044 --> 00:20:14,171  
È progettata  
per sopravvivere a una collisione.

227

00:20:14,254 --> 00:20:16,548  
Per resistere ai brillamenti solari.

228

00:20:16,632 --> 00:20:20,385  
Per respingere le temperature  
che vanno oltre lo zero assoluto.

229

00:20:20,469 --> 00:20:22,930  
E sai chi l'ha progettata? Io.

230

00:20:23,305 --> 00:20:25,265  
Quindi non aspettarti di uscire presto.

231

00:20:35,651 --> 00:20:36,485  
Rompi il vetro.

232

00:20:44,785 --> 00:20:47,663  
- Non puoi tenermi qui per sempre.  
- Vero.

233

00:20:47,746 --> 00:20:49,665  
Ma posso tenertici quanto basta.

234

00:20:50,249 --> 00:20:52,876  
Se vuoi scusarmi,  
vado a cercare mio marito.

235

00:20:59,841 --> 00:21:02,302  
Non potrai più criticarci  
se saremo spericolati.

236  
00:21:02,386 --> 00:21:05,347  
Sì che posso, sono vostra madre.  
Voi preparate l'arpione.

237  
00:21:05,430 --> 00:21:08,350  
- Abbiamo un arpione?  
- Will, tu con me.

238  
00:21:11,186 --> 00:21:13,730  
Ci siamo quasi. Hai trovato il filo verde?

239  
00:21:13,814 --> 00:21:17,150  
- Non vedo fili verdi.  
- Allora trova il nero.

240  
00:21:18,110 --> 00:21:20,529  
- Non c'è un filo nero.  
- Cosa vedi?

241  
00:21:20,612 --> 00:21:22,572  
Un sacco di fili. Ma non verdi né neri.

242  
00:21:22,656 --> 00:21:24,992  
Chi l'ha installato deve aver sostituito

243  
00:21:25,075 --> 00:21:26,493  
il controller per risparmiare.

244  
00:21:26,576 --> 00:21:27,953  
Sarà stato Williamson,

245  
00:21:28,036 --> 00:21:30,122  
- quel tirchione.  
- Cosa faccio?

246  
00:21:30,205 --> 00:21:33,125  
Puoi scegliere fra centinaia di soluzioni,

00:21:33,208 --> 00:21:36,962  
ma solo una funzionerà.  
Saprei cosa fare, se potessi vedere.

248  
00:21:37,045 --> 00:21:41,508  
Ok. Allora devi tornare a vedere.

249  
00:21:42,551 --> 00:21:46,013  
Sai che gli occhi sono capaci  
di generare liquidi. Le lacrime.

250  
00:21:46,096 --> 00:21:47,889  
- Vuoi che pianga?  
- Sì.

251  
00:21:47,973 --> 00:21:49,141  
E come?

252  
00:21:50,600 --> 00:21:55,272  
Non so, pensa a qualcosa di triste.

253  
00:21:55,355 --> 00:21:58,191  
- Di solito funziona.  
- Non posso piangere a comando.

254  
00:22:00,068 --> 00:22:01,445  
Ok.

255  
00:22:01,528 --> 00:22:04,448  
Pensa alla famiglia e agli amici  
che hai lasciato sulla Terra

256  
00:22:04,531 --> 00:22:06,199  
e che potresti non rivedere mai più.

257  
00:22:06,283 --> 00:22:08,410  
Non ho nessuno, non sarei partito.

258  
00:22:09,328 --> 00:22:12,456  
Posso contare solo su di me  
da quando so allacciarmi le scarpe.

00:22:12,539 --> 00:22:13,832  
E l'ho imparato da solo.

260  
00:22:15,667 --> 00:22:16,752  
Conosco molti orfani.

261  
00:22:16,835 --> 00:22:20,464  
Chi ha detto che sono orfano?  
I miei sono vivi e vegeti.

262  
00:22:21,048 --> 00:22:22,341  
In qualche posto.

263  
00:22:23,675 --> 00:22:25,594  
Mi dispiace che ti abbiano abbandonato.

264  
00:22:25,677 --> 00:22:28,555  
Deve essere dura sapere  
che non ti hanno mai amato.

265  
00:22:30,182 --> 00:22:33,268  
Che pensavano  
che fossi un inutile pezzo di...

266  
00:22:33,351 --> 00:22:36,438  
Ma che diavolo? Perché... Ho capito.

267  
00:22:37,105 --> 00:22:39,399  
Vuoi farmi piangere.  
Devi impegnarti di più.

268  
00:22:39,483 --> 00:22:44,404  
Sai che ti dico?  
Lascia perdere, ci penso io.

269  
00:22:50,410 --> 00:22:52,913  
Alloraabbiamo davvero un arpione.

270  
00:22:52,996 --> 00:22:56,416  
È tutta la vita  
che ho voglia di arpionare qualcosa.

00:22:57,667 --> 00:23:01,755  
Questo parlare di arpioni  
mi ricorda che dobbiamo finire Moby Dick.

272  
00:23:01,838 --> 00:23:04,091  
- Siamo a pagina 30.  
- La balena uccide Achab.

273  
00:23:04,800 --> 00:23:05,842  
Mi hai detto il finale.

274  
00:23:05,926 --> 00:23:09,971  
È stato scritto nel 1851.  
Hai avuto tutto il tempo.

275  
00:23:12,557 --> 00:23:15,227  
La discesa in picchiata  
ha consumato molto carburante.

276  
00:23:15,310 --> 00:23:16,895  
Basta per trovare papà?

277  
00:23:17,395 --> 00:23:19,523  
Faccio un'altra ricerca  
con gli infrarossi.

278  
00:23:21,358 --> 00:23:24,528  
Se riuscirà ad accendere quel fuoco,  
ce la faremo.

279  
00:23:31,159 --> 00:23:35,831  
Non avrei dovuto salvarlo.  
Avrei dovuto lasciarlo morire sull'albero.

280  
00:23:39,292 --> 00:23:43,713  
Il robot è buono quanto il suo padrone  
e tu sei una brava persona.

281  
00:23:46,133 --> 00:23:48,301  
Ha salvato Judy grazie a te.

282  
00:23:50,137 --> 00:23:52,139  
- Grazie a me?

- Certamente.

283  
00:23:52,222 --> 00:23:54,683  
Judy era intrappolata nel ghiaccio  
per colpa mia.

284  
00:23:55,809 --> 00:23:56,893  
Non è stata colpa tua.

285  
00:23:56,977 --> 00:23:58,478  
Avrei dovuto immergermi io.

286  
00:23:58,562 --> 00:24:00,480  
Se avessi preso io la batteria,

287  
00:24:00,564 --> 00:24:01,898  
non sarebbe successo niente.

288  
00:24:01,982 --> 00:24:02,941  
Ora basta.

289  
00:24:03,024 --> 00:24:07,028  
Abbiamo abbastanza problemi da risolvere  
senza rivangare il passato.

290  
00:24:26,631 --> 00:24:29,676  
- Non ho passato il test, vero?  
- Che test?

291  
00:24:29,759 --> 00:24:32,554  
Il test sullo stress  
per entrare nel programma.

292  
00:24:34,222 --> 00:24:35,640  
Non l'ho passato.

293  
00:24:39,853 --> 00:24:40,770  
No, infatti.

294  
00:24:42,022 --> 00:24:43,148  
Perché sono qui?

295

00:24:45,692 --> 00:24:47,652  
Tu meriti di partecipare  
a questa missione.

296

00:24:47,736 --> 00:24:50,280  
Nessun test  
potrebbe convincermi del contrario.

297

00:24:50,363 --> 00:24:51,573  
Ma come ho fatto?

298

00:24:54,201 --> 00:24:55,952  
Ho fatto qualche pressione.

299

00:24:58,330 --> 00:25:01,374  
- Hai fatto una cosa sbagliata.  
- No, non sbagliata.

300

00:25:03,126 --> 00:25:06,046  
Illegale. C'è una grossa differenza.

301

00:25:07,130 --> 00:25:09,591  
Sareste stati meglio  
se mi aveste lasciato a terra.

302

00:25:20,602 --> 00:25:23,480  
Non puoi colpire più forte?

303

00:25:27,525 --> 00:25:29,736  
Io ti conosco, Maureen.

304

00:25:29,819 --> 00:25:33,698  
Non puoi aver progettato una gabbia.

305

00:25:33,782 --> 00:25:36,701  
La stanza doveva proteggere i tuoi figli.

306

00:25:36,785 --> 00:25:43,166  
Quindi devi aver previsto  
anche un modo per farli uscire.

307

00:25:45,418 --> 00:25:48,797  
"Navicella interplanetaria Jupiter:  
manuale operativo."

308  
00:25:49,798 --> 00:25:52,884  
Avrò saltato l'orientamento,  
ma imparo in fretta.

309  
00:25:56,429 --> 00:25:57,931  
Se ti metti a vomitare,

310  
00:25:58,014 --> 00:26:00,350  
avremo problemi più grandi della cecità.

311  
00:26:02,811 --> 00:26:03,979  
Non funziona comunque.

312  
00:26:06,147 --> 00:26:09,985  
Fammi indovinare, ci resta solo un'ora?

313  
00:26:10,068 --> 00:26:13,571  
Non mi resta abbastanza tempo  
per provare ogni combinazione di cavi.

314  
00:26:13,655 --> 00:26:14,990  
Mi servono i tuoi occhi, Don.

315  
00:26:16,658 --> 00:26:20,245  
Ehi, dico sul serio,

316  
00:26:21,413 --> 00:26:24,124  
il pensiero di morire non ti rende triste?

317  
00:26:24,207 --> 00:26:26,126  
Non hai rimpianti?

318  
00:26:26,209 --> 00:26:28,878  
Se si guarda indietro, ci si schianta.

319  
00:26:30,797 --> 00:26:35,927  
Un tempo, non facevo che pensare  
a quanto non avevo fatto.

320

00:26:37,971 --> 00:26:42,517  
Ai biglietti di auguri mai spediti,  
a quelli che non avevo mai comprato.

321

00:26:44,811 --> 00:26:49,733  
I compleanni...  
È andato tutto troppo veloce.

322

00:26:53,611 --> 00:26:57,157  
E poi ho capito

323

00:26:57,240 --> 00:27:01,995  
che quelli mi stavo perdendo  
erano tutti gli altri giorni.

324

00:27:02,078 --> 00:27:06,458  
La colazione prima della scuola,  
le corse agli allenamenti di calcio,

325

00:27:07,125 --> 00:27:11,212  
le ginocchia sbucciate  
su cui non avevo mai messo i cerotti...

326

00:27:11,963 --> 00:27:16,259  
I giorni normali.  
Sono quelli che contano davvero.

327

00:27:19,554 --> 00:27:23,475  
Ho tre figli fantastici  
che credevo di aver perso per sempre.

328

00:27:23,558 --> 00:27:27,729  
Ma, sai, schiantarsi su questo pianeta  
è stata la cosa migliore per me

329

00:27:27,812 --> 00:27:30,148  
perché ho potuto ritrovarli.

330

00:27:33,485 --> 00:27:37,822  
Adoro Penny perché mi risponde a tono.

331

00:27:37,906 --> 00:27:42,035  
Ma si impegna  
più di quanto possa sembrare.

332  
00:27:42,577 --> 00:27:47,374  
Adoro Will perché vede cose  
che io non riesco a vedere.

333  
00:27:47,457 --> 00:27:49,334  
Ed è più intelligente di me.

334  
00:27:50,377 --> 00:27:54,422  
Adoro Judy perché,  
anche se non sono il suo padre biologico,

335  
00:27:55,173 --> 00:27:57,092  
è proprio come me.

336  
00:27:57,175 --> 00:28:00,762  
È forte, impavida.

337  
00:28:03,181 --> 00:28:05,475  
Forse vorrei essere più come lei.

338  
00:28:14,317 --> 00:28:16,444  
Vorrei aver avuto un padre come te.

339  
00:28:19,739 --> 00:28:23,118  
Ora smetti di frignare  
e accendi il fuoco segnalatore.

340  
00:28:26,996 --> 00:28:29,624  
- Che cos'hai combinato?  
- Scusami tanto.

341  
00:28:30,708 --> 00:28:32,252  
Dammi un minuto.

342  
00:28:36,631 --> 00:28:40,093  
- Reggiti a qualcosa.  
- Ah, sì? Perché?

343

00:28:41,344 --> 00:28:42,679  
Potrebbe esplodere tutto.

344  
00:28:45,265 --> 00:28:46,474  
SCANSIONE

345  
00:28:46,558 --> 00:28:48,393  
Rilevo del calore.

346  
00:28:48,476 --> 00:28:51,312  
- Siete pronte con l'arpione?  
- Pronte.

347  
00:29:01,656 --> 00:29:03,408  
INSERIRE NUOVA ROTTA

348  
00:29:16,296 --> 00:29:17,464  
Li vedo!

349  
00:29:18,798 --> 00:29:21,843  
Che bel falò di idrazina che avete fatto.

350  
00:29:21,926 --> 00:29:24,345  
Ehi! Sapevo che ci avresti trovati.

351  
00:29:24,429 --> 00:29:27,182  
È stato un lavoro di gruppo.  
Saluta il gruppo.

352  
00:29:27,265 --> 00:29:28,349  
Ciao.

353  
00:29:29,434 --> 00:29:30,935  
- Papà?  
- Papà.

354  
00:29:31,019 --> 00:29:32,854  
- Ehi, papà.  
- Papà, ciao!

355  
00:29:32,937 --> 00:29:35,064  
Non ti azzardare a farlo di nuovo.

356

00:29:35,982 --> 00:29:37,484  
Sapevo che ce l'avresti fatta.

357

00:29:39,611 --> 00:29:40,528  
Ciao a tutti.

358

00:29:41,488 --> 00:29:45,784  
- Stai piangendo?  
- No. Forse. Cioè...

359

00:29:45,867 --> 00:29:47,243  
- Lacrime di gioia.  
- Sì.

360

00:29:47,827 --> 00:29:48,828  
Cos'è successo?

361

00:29:49,996 --> 00:29:51,039  
Da dove iniziamo?

362

00:29:51,873 --> 00:29:53,750  
Iniziamo facendovi salire a bordo.

363

00:30:03,384 --> 00:30:06,012  
- Sono abbastanza vicini?  
- Ci siamo quasi.

364

00:30:06,095 --> 00:30:08,723  
Obiettivo in posizione fra 30 secondi.

365

00:30:09,390 --> 00:30:10,225  
Ascolta.

366

00:30:12,727 --> 00:30:14,354  
Quando si sono fermati i colpi?

367

00:30:15,855 --> 00:30:18,483  
- Obiettivo in posizione fra 20 secondi.  
- Andiamo.

368

00:30:24,072 --> 00:30:24,989  
DISPOSITIVO DI BLOCCO

369  
00:30:30,411 --> 00:30:32,705  
Otto, sette, sei...

370  
00:30:34,749 --> 00:30:36,835  
- Obiettivo non in posizione.  
- Corriamo.

371  
00:30:44,592 --> 00:30:45,802  
Non ci arriva.

372  
00:30:46,386 --> 00:30:49,806  
Maureen!

373  
00:30:50,390 --> 00:30:53,810  
Mi hai pugnalata alle spalle, Maureen.

374  
00:30:57,438 --> 00:31:02,193  
Abbiamo finito il carburante.  
La Resolute se n'è andata.

375  
00:31:06,030 --> 00:31:09,200  
Sono bloccata qui,  
a fluttuare fino alla morte.

376  
00:31:11,160 --> 00:31:13,705  
Ehi, Maureen! Ci hai mancati.

377  
00:31:15,832 --> 00:31:17,458  
E tutto per colpa tua.

378  
00:31:25,383 --> 00:31:27,260  
Tua e della tua famiglia.

379  
00:31:49,532 --> 00:31:50,909  
Andiamo.

380  
00:32:04,797 --> 00:32:06,090  
- Sbrigati.  
- Ehi.

381

00:32:06,174 --> 00:32:07,675  
- Cosa c'è?  
- Salite sul Chariot.

382

00:32:07,759 --> 00:32:09,677  
Che vuoi dire? Che succede?

383

00:32:09,761 --> 00:32:10,637  
- È uscito.  
- Cosa?

384

00:32:13,765 --> 00:32:15,934  
- Mamma?  
- Entrate subito.

385

00:32:17,602 --> 00:32:20,563  
Bloccate le porte.  
Manterrà la pressione abbastanza a lungo.

386

00:32:20,647 --> 00:32:23,024  
- Possiamo aiutarti.  
- Rimanete lì!

387

00:32:27,362 --> 00:32:28,613  
Ehi, dov'è Will?

388

00:32:38,039 --> 00:32:39,207  
No, vattene da lì!

389

00:32:43,127 --> 00:32:44,337  
Tu sai chi sono.

390

00:32:46,631 --> 00:32:47,715  
Sono io.

391

00:32:50,969 --> 00:32:53,638  
- Sono Will Robinson.  
- Cosa facciamo?

392

00:32:59,602 --> 00:33:00,895  
E siamo amici.

393  
00:33:10,613 --> 00:33:12,031  
No!

394  
00:33:19,372 --> 00:33:21,124  
Stai lontano dai miei figli!

395  
00:33:23,835 --> 00:33:26,963  
Vai! Agganciati lì.

396  
00:33:33,052 --> 00:33:35,471  
Tieniti forte. Va bene?

397  
00:33:54,407 --> 00:33:55,700  
No!

398  
00:34:14,427 --> 00:34:16,554  
Pressione dell'aria stabilizzata.

399  
00:34:17,680 --> 00:34:18,806  
CHIUSURA PORTELLONE

400  
00:34:23,644 --> 00:34:24,854  
Posso provare a saltare.

401  
00:34:25,688 --> 00:34:27,940  
No, aspetta! Guarda.

402  
00:34:40,203 --> 00:34:42,121  
Che diavolo è?

403  
00:34:49,337 --> 00:34:51,339  
- Le guarnizioni hanno tenuto?  
- Sì.

404  
00:34:51,422 --> 00:34:53,174  
Sì, mamma, hanno tenuto.

405  
00:35:09,524 --> 00:35:10,608  
Che cos'è quella?

406  
00:35:33,714 --> 00:35:34,632  
Judy!

407  
00:35:50,064 --> 00:35:52,984  
- Perché indica noi?  
- Via!

408  
00:35:53,985 --> 00:35:55,736  
Sta' lontano da loro!

409  
00:36:00,324 --> 00:36:01,951  
- Mamma!  
- Mamma!

410  
00:37:21,614 --> 00:37:23,157  
Sapevo che non eri cambiato.

411  
00:37:23,866 --> 00:37:26,285  
Amici, Will Robinson.

412  
00:37:26,869 --> 00:37:30,456  
Sì, amici.

413  
00:38:31,934 --> 00:38:35,354  
La perdita d'ossigeno  
arriverà a livello critico fra due minuti.

414  
00:38:35,438 --> 00:38:36,647  
Mamma.

415  
00:38:36,731 --> 00:38:39,900  
- Will, stai bene?  
- Sì, non ti preoccupare.

416  
00:38:45,656 --> 00:38:47,366  
Mamma, Will!

417  
00:38:48,200 --> 00:38:50,619  
C'è una crepa nel vetro. Perdiamo aria.

418  
00:38:51,203 --> 00:38:52,371

Non terrà.

419  
00:38:53,789 --> 00:38:58,044  
La rampa non si chiude.  
Il sistema idraulico è compromesso.

420  
00:39:01,672 --> 00:39:03,382  
C'è una maniglia all'esterno.

421  
00:39:05,551 --> 00:39:06,552  
Will, non puoi.

422  
00:39:08,179 --> 00:39:11,515  
- Devo.  
- Will, non puoi!

423  
00:39:14,602 --> 00:39:21,567  
Che senso ha proteggermi tutta la vita...  
se poi io non posso proteggere te?

424  
00:39:28,824 --> 00:39:30,409  
Fa' attenzione.

425  
00:40:23,003 --> 00:40:24,964  
MANIGLIA DELLA RAMPA

426  
00:40:38,519 --> 00:40:41,397  
Quando si chiuderà, salirò  
fino alla camera stagna posteriore.

427  
00:40:41,480 --> 00:40:43,774  
È una bella arrampicata.

428  
00:40:44,733 --> 00:40:45,901  
Lo sa.

429  
00:40:47,111 --> 00:40:48,070  
Ce la farò.

430  
00:41:10,509 --> 00:41:12,511  
Perdita di ossigeno interrotta.

431  
00:41:13,095 --> 00:41:13,929  
Ce l'hai fatta.

432  
00:41:16,724 --> 00:41:19,852  
Ce l'ho fatta, eh?

433  
00:41:22,271 --> 00:41:24,148  
Ti aspetto al portellone.

434  
00:41:55,095 --> 00:41:57,306  
No!

435  
00:41:58,098 --> 00:42:00,726  
Will, stai bene?

436  
00:42:06,607 --> 00:42:08,192  
Will?

437  
00:42:19,954 --> 00:42:25,459  
- Papà!  
- Ci penso io, bello.

438  
00:42:27,628 --> 00:42:30,506  
Coraggio. Andiamo a casa.

439  
00:42:42,184 --> 00:42:43,727  
Che forza.

440  
00:42:45,187 --> 00:42:48,315  
Anch'io ho una cicatrice.  
Gira intorno alla vita e...

441  
00:42:48,399 --> 00:42:50,526  
- Va bene. No.  
- No!

442  
00:42:50,609 --> 00:42:52,695  
Diciassette punti.

443  
00:42:52,778 --> 00:42:54,363  
L'ho pulita con il whisky.

444  
00:42:54,446 --> 00:42:56,615  
- Ero svenuto.  
- Basta con le storie ora.

445  
00:42:56,699 --> 00:42:58,284  
C'era sangue ovunque. No, ascolta.

446  
00:43:14,008 --> 00:43:15,509  
Non c'è traccia della Resolute.

447  
00:43:16,969 --> 00:43:20,639  
Se ne sono andati. Siamo da soli.

448  
00:43:23,809 --> 00:43:25,394  
Almeno siamo insieme.

449  
00:43:26,895 --> 00:43:28,230  
Stavamo per non farcela.

450  
00:43:29,023 --> 00:43:32,276  
- Se non avessi preso Will...  
- Non ci sarei riuscito

451  
00:43:32,359 --> 00:43:35,070  
se non avessi sparato l'arpione  
per la seconda volta.

452  
00:43:38,240 --> 00:43:39,199  
Seconda volta?

453  
00:44:00,888 --> 00:44:02,306  
Perché l'hai fatto?

454  
00:44:10,314 --> 00:44:11,148  
Fatto cosa?

455  
00:44:11,231 --> 00:44:14,652  
Sparare di nuovo l'arpione  
per far tornare John alla nave.

00:44:19,490 --> 00:44:20,908  
Perché mi dispiaceva.

457  
00:44:22,951 --> 00:44:27,081  
Mi dispiace ancora. Per tutto.

458  
00:44:27,831 --> 00:44:29,041  
Davvero?

459  
00:44:32,461 --> 00:44:34,838  
L'ho detto  
perché era la cosa giusta da dire.

460  
00:44:36,965 --> 00:44:38,801  
È ciò che faccio.

461  
00:44:41,178 --> 00:44:44,181  
Non ti lascerò più uscire di lì.

462  
00:44:56,568 --> 00:44:57,778  
Vedremo.

463  
00:45:18,799 --> 00:45:22,177  
Allora, che opzioni abbiamo?

464  
00:45:26,473 --> 00:45:30,519  
Se razioniamo le scorte,  
potremmo sopravvivere abbastanza

465  
00:45:30,602 --> 00:45:34,523  
e poi atterrare di nuovo  
quando il caldo sarà diminuito.

466  
00:45:37,776 --> 00:45:39,570  
Atterrare di nuovo su quel pianeta?

467  
00:45:41,738 --> 00:45:43,615  
Sarebbe più uno schianto.

468  
00:46:00,090 --> 00:46:01,341  
Maureen.

469  
00:46:10,851 --> 00:46:12,269  
È la Resolute!

470  
00:46:16,356 --> 00:46:19,860  
Robinson, Jupiter 2,  
siete autorizzati all'attracco.

471  
00:46:19,943 --> 00:46:21,528  
Ci avete aspettato.

472  
00:46:21,612 --> 00:46:26,867  
John, io rappresento ogni membro  
del gruppo colonizzatori. Persino te.

473  
00:46:31,580 --> 00:46:32,498  
Victor...

474  
00:46:34,208 --> 00:46:35,459  
... grazie.

475  
00:46:36,043 --> 00:46:37,044  
Di niente.

476  
00:46:37,127 --> 00:46:38,670  
Sig.re, siamo vicini all'orbita...

477  
00:46:40,422 --> 00:46:42,674  
Svelti. Siamo rimasti  
più a lungo del dovuto.

478  
00:46:43,425 --> 00:46:45,427  
Siamo a secco di carburante.

479  
00:46:46,011 --> 00:46:47,804  
Aspettate, veniamo a prendervi.

480  
00:47:08,450 --> 00:47:10,953  
È il rumore  
che emetteva l'astronave del robot.

481  
00:47:11,036 --> 00:47:13,372

Perché ora lo emette la nostra?

482  
00:47:27,010 --> 00:47:30,347  
SALA MOTORI

483  
00:47:31,557 --> 00:47:32,849  
Che sta succedendo?

484  
00:47:33,600 --> 00:47:35,477  
Perché torniamo indietro?

485  
00:47:37,062 --> 00:47:39,064  
Jupiter 2, va tutto bene?

486  
00:47:39,898 --> 00:47:43,360  
Non lo so. È come se avessimo  
perso il controllo dell'astronave.

487  
00:48:26,445 --> 00:48:30,240  
- Aspetta. Dove siamo ora?  
- Non ne ho idea.

488  
00:48:36,163 --> 00:48:37,289  
Io sì.

489  
00:48:43,754 --> 00:48:45,130  
Credo che siamo qui.

490  
00:48:46,548 --> 00:48:47,674  
Qui dove?

491  
00:48:56,433 --> 00:48:57,476  
Pericolo.

N SERIES

LOST IN SPACE

8FX

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.